

Murueide tüted

Daughters of the Meadow Matron

Veljo Tormis (* 1930)

Sõnad eesti rahva eeposest „Kalevipoeg“
Text from the Estonian National Epic „Kalevipoeg“

Allegro leggiero

Uu, uu, uu, uu, uu.
Oo, oo, oo, oo, oo.

pp (echo)
Uu, uu,
oo, oo,

pp quasi staccato
Õ - e - ke - sed, õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed,
O my sis - ters, o my sis - ters, lov - ing sis - ters,

pp

pp
Õ - e - ke - sed,
o my sis - ters,

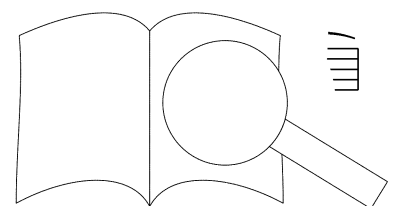
õ - e - ke - sed, õ - e - ke - sed, h k
o my sis - ters, o my sis - ters, lov ,beau

ga kau - ni - ke - sed. õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed,
with locks so cur - ly, o my sis - ters, lov - ing sis - ters,

15
a - kad lin - nu - ke - sed!
birds with flax - en ring - lets!

sed, li - na - la - kad lin - nu - ke - sed!
l - y lit - tle birds with flax - en ring - lets!

mf
Uu, uu,
Oo, oo,



Uu, _____
Oo, _____

20

sempre p

Õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed,
 O my sis - ters, lov - ing sis - ters

sempre p e quasi staccato

Õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed,
 O my sis - ters, lov - ing sis - ters, o my sis - ters, lov - ing sis - ters, lov - ing sis - ters, lov - ing sis - ters

pp

uu. _____
oo. _____

25

kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed, li - na
 beau - ties proud with locks so curl - y, lit -

kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, - k. z - sed,
 beau - ties proud with locks so curl - y, locks so curl - y, locks so curl - y with ring - lets,

28

lin - nu - ke - sed!
 flax - en ring - lets!

lin - nu - ke - sed, lin - nu - ke - sed!
 flax - en ring - lets, flax - en ring - lets!

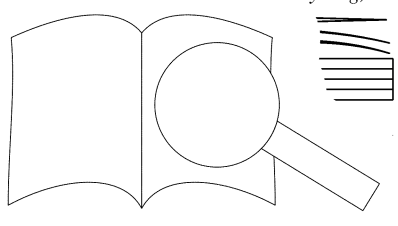
e - mai - e, mu - ru - de - le män - gi - mai - e,
 me meadows, mer - ri - ly go danc - ing, sway - ing,

31

Läh
 Let's

kii - ku - mai - e, mu - ru - del - le
 to the meadows, mer - ri - ly go

- ku - mai - e, kii - ku - mai - e, kii - ku - mai - e, mu - ru - del - le oi - mai - e,
 the meadows, to the meadows, to the meadows, mer - ri - ly go sway - ing,



Aa, _____
Ah, _____

34

män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kōr - re pea - le,
 danc - ing, sway - ing, on bent blades of mea - dow grass - es,

män - gi - mai - e, män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kōr - re pea - le, kōr - re pea - le, kōr - re pea - le,
 danc - ing, sway - ing, danc - ing, sway - ing, on bent blades of mea - dow grass - es, mea - dow grass - es, mea - dow grass - es,

pp (echo) *f* *pp* (echo)

uu, aa, uu.
 oo, ah, oo.

uu, aa,
 oo, ah,

37

an - ger - vak - sa var - re pea - le!
 or up - on a stalk of drop - wort!

an - ger - vak - sa var - re pea - le, var - re pea - le, var - re pea - le! I
 or up - on a stalk of drop - wort, stalk of drop - wort, stalk of drop - wort! I

pp

uu, oo.

40

Lē
 Le

nä - gu - si - da nāi - ta - mā:
 give a shape to fleet - ing

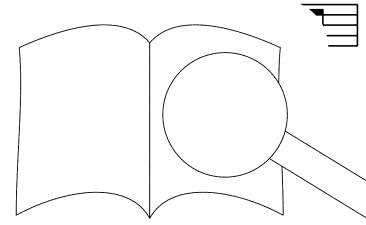
ōmb - le - mai - e, ōmb - le - mai - e, ōmb - le - mai - e,
 stitch the dreams and stitch the dreams and stitch the dreams and

43

v a
 to

nāi - ta - mai - e: koo - me ku - jud
 fleet - ing vi - sions: we'll weave form be -

nāi - ta - mai - e, nāi - ta - mai - e, nāi - ta - mai - e: koc
 fleet - ing vi - sions, fleet - ing vi - sions: we'l



46

koi - du eel - la, lõk - su - ta - me lus - ti - kir - jad
 fore the dawn - ing weav - ing win - some, pleas - ing pat - terns,

koi - du eel - la, koi - du eel - la, lõk - su - ta - me lus - ti - kir - jad, lus - ti - kir - jad, lus - ti - kir - jad,
 'fore the dawn - ing, 'fore the dawn - ing, weav - ing win - some, pleas - ing pat - terns, pleas - ing pat - terns, pleas - ing pat - terns,

49

Ka - - le - vi - - po - ja pä - he - je!
 Ka - - le - vi - - po - eg's brow to crown!

koo - me ku - jud koi - du eel - la, lõk - su - ta - me lus - ti - kir - jad. Las - ker
 we'll weave forms be - fore the dawn - ing 'fore the dawn - ing, 'fore the dawn - ing. Let's r

p
 Uu, uu,
 Oo, oo,

52

Las - ma - ga - des - sa
 Let's joy and glad - ness,

õn - ne - ae - ga õit - se - ne - da, des - sa, ma - ga - des - sa, ma - ga - des - sa,
 flow - ers for the man who's sleep - ing, d glad - ness, joy and glad - ness, joy and glad - ness,

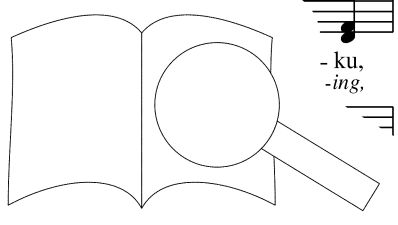
uu. uu.
 oo. oo.

55

ga õit - se - ne - da, kuul - da kul - la
 the man who's sleep - ing, as he hears the

c *r*
 flow - er the man who's sleep - ing, õit - se - ne - da, õit - se - ne - da, õit - se - ne - da,
 the man who's sleep - ing, man who's sleep - ing, man who's sleep - ing,

- ku, - ing,



58

kä - o kuk - ku, hõ - be - da - se lin - nu hää - ta,
 cuck - oo's croon - ing, hears the sil - ver bird's clear warb - ling,

kä - o kuk - ku, kä - o kuk - ku, hõ - be - da - se lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta,
 cuck - oo's croon - ing, cuck - oo's croon - ing, hears the sil - ver bird's clear warb - ling, bird's clear warb - ling, bird's clear warb - ling,

61 *quasi staccato* **pp** *sempre quasi staccato*

kuul - da kul - la kä - o kuk - ku, hõ - be - da - se lin - nu hää - ta, kuul - da kul - la k
 as he hears the cuck - oo's croon - ing, hears the sil - ver bird's clear warb - ling, as he hears the

kuul - da kul - la kä - o kuk - ku. Kas
 as he hears the cuck - oo's croon - ing. Does

64

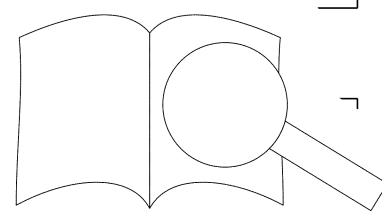
kä - o kuk - ku, kä - o kuk - ku, hõ - be - da - se lin - nu hää - ta, lin - nu hää - ta!
 cuck - oo's croon - ing, cuck - oo's croon - ing, hears the sil - ver bird's clear warb - ling, bird's clear warb - ling.

ku - kub kur - ba, lin ne lau - lab lei - na?
 croon a sad song, does sing out in mourn - ing?

67

sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed,
 - ters, lov - ing sis - ters, lov - ing sis - ters beau - ties proud with locks so curl - y

ä - gu kuu si - kus se, lei
 sad - ness stay in the spruce trees, mourn



70

kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed, õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed!
locks so curl - y, locks so curl - y. O my sis - ters, lov - ing sis - ters!

p come prima

le - pi - kus - se! Õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed! kä - har - pea - ga kau - ni - ke - sed,
grove of al - ders! O my sis - ters, lov - ing sis - ters beau - ties proud with locks so curl - y.

73

p

Õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä - har -
O my sis - ters lov - ing sis - ters, beau - ties

õ - e - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, hel - la - ke - sed, kä -
O my sis - ters, lov - ing sis - ters, lov - ing sis - ters, lov - ing sis - ters, beau -

76

kau - ni - ke - sed! Läh - kii - ku - mai - e,
locks so curl - y. Let's to the mea - dows,

kau - ni - ke - sed, kau - ni - ke - sed! mai - e, kii - ku - mai - e, kii - ku - mai - e,
locks so curl - y, locks so curl - y. e mea - dows, to the mea - dows, to the mea - dows,

79

mu män - gi - mai - e, kas - te - hei - na
mer danc - ing, sway - ing, on bent blades of

gi - mai - e, män - gi - mai - e, män - gi - mai - e, kas - te - hei - na kör - re pea - le,
-ing, sway - ing, danc - ing, sway - ing, on h- grass - es,

pp (echo)

uu,
oo,

pp (echo)

Aa, uu, aa,
Ah, oo, ah,

82

kõr - re pea - le, an - ger - vak - sa var - re pea - le!
 mea - dow grass - es, or up - on a stalk of drop - wort!

kõr - re pea - le, kõr - re pea - le, an - ger - vak - sa var - re pea - le, var - re pea - le, var - re pea - le!
 mea - dow grass - es, mea - dow grass - es, or up - on a stalk of drop - wort, stalk of drop - wort, stalk of drop - wort!

pp (echo)

uu,
oo,

pp

uu.
oo.

85

Läh - me un - da õmb - le - mai - e, nä - gu
 Let's be off to stitch the dreams and give a -

Läh-me un-da õmb-le-mai-e, õmb-le-mai-e, õmb-le-mai-e, nä gi na. e,
 Let's be off to stitch the dreams, to stitch the dreams, to stitch the dreams and gi eet - sions,

88

näi - ta - mai - e. Kur - kuu - si - kus - se,
 fleet - ing vi - sions. Let stay in spruce trees,

näi - ta - mai - e, näi - ta - mai - e. Kur - bus jää - gu kuu - si - kus - se,
 fleet - ing vi - sions, fleet - ing vi - si let in spruce trees, let the sad - ness stay in spruce trees,

91

lei
m

Õ - e - ke - sed, hel - le -
 O my sis - ters, lov - ing

mf

mf

Lau - lis lin - du le - pi - kus - sa.
 Hark a bird sang in the al - ders,

94

ke - sed!
sis - ters!

ke - sed!
sis - ters!

mp Käi-gem kii - res - ti
Let's go home at once,

mp Käi-gem kii - res - ti
Let's go home at once,

mf Kuk - - kus kä - gu kuu - si - kus - sa.
Cuck - - oo crooned high in the spruce trees.

97

Poco sostenuto

ko-du-je!
home at once!

ko-du-je!
home at once!

p Ot-sas mei-e
Now our year of

p Uu, uu.
Oo, oo.

pp Uu.
Oo.

101

p Ö - e - ke - sed, hel
O my sis - ters, lov -

lõ - pe - ta. hel
Now is fin-. rs.

lõ - pe - ta - tud lus - ti - pi - du, *pp*
now is fin-ished all our glad-ness,

Uu...
Oo...

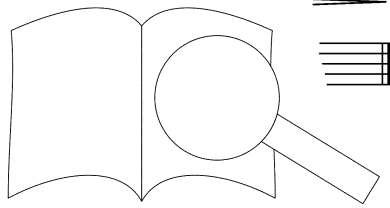
105

lõ - pe - ta - tud ...
now is fin - ished ...

lõ - pe - ta -
now is fi

ppp

Uu.
Oo.



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

